Centre Culturel Coréen

Janvier - Février 2013

Janvier - Février 2013

Centre Culturel Coréen

한국문화원
CENTRE CULTUREL CORÉEN

2, avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86 Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

www.facebook.com/CentreCulturelCoreen
www.facebook.com/cccoreen

https://twitter.com/KoreaCenterFR

www.youtube.com/CentreCulturelCoreen

www.flickr.com/centreculturelcoreen

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h
Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 14h à 19h
Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h

Chers amis,

Tout d'abord, je veux vous adresser tous mes vœux de bonheur et de réussite pour cette nouvelle année 2013 qui commence, en souhaitant qu'elle soit, pour vous-même et tous vos proches, heureuse et prospère.

Nous essayerons de faire en sorte que cette année nouvelle soit placée sous le signe de l'inventivité, qu'elle nous permette de concevoir et réaliser de nouveaux événements culturels qui retiendront votre attention et puissent vous faire encore mieux connaître les multiples facettes de la culture coréenne.

Pour ce qui est des arts plastiques, après l'exposition de Park Ja-Yong qui se prolonge jusqu'au 16 janvier, nous accueillerons dans notre Centre (à partir du 23), une exposition plutôt originale de peinture coréenne sur le thème de la ville de Park Nung-Saeng , suivie (à partir du 27 février) d'une présentation de dessins et esquisses du très renommé architecte coréen Ryu Choon-soo. Et hors de nos murs, nous vous invitons à vous rendre à la New Art Fair, une nouvelle foire internationale dont la 1re édition aura lieu à l'Espace Cardin(du 11 au 13 janvier) et mettra à l'honneur la jeune artiste coréenne Su-Min Do.

La musique classique sera également à l'honneur pendant ces deux premiers mois de l'année, avec pas moins de quatre concerts. Le premier vous permettra d'entendre dans notre Centre le groupe Uangel Voice (9 janvier) et de découvrir son approche festive et décontractée de la musique. Le deuxième aura lieu Salle Cortot, où officiera la jeune pianiste Kim Jung-Eun (15 janvier). Le troisième mettra en lumière le magnifique pianiste Sunwook Kim, seul Asiatique à ce jour à avoir remporté le prestigieux concours de Leeds, qui donnera un récital Salle Pleyel (4 février). Quant au quatrième concert, il aura lieu dans nos murs (20 février), où nous vous proposerons de découvrir l'altiste américaine d'origine coréenne Caroline M. Johnston.

Dans le domaine de la musique, il faut également citer le concert d' E' Joung-Ju et Mathias Delplanque, duo original qui nous offrira au Musée du Quai Branly (23 février) un folk imaginaire et apatride qui ravira les amateurs de sonorités hybrides et aventureuses.

Pour ce qui concerne les festivals, les amateurs de BD pourront se délecter avec le programme « Spécial Corée » du célèbre Festival d'Angoulême, qui accueillera 24 dessinateurs coréens et proposera nombre d'événements autour du *manhwa* (du 31 janvier au 3 février), tandis que les cinéphiles pourront, eux, se rendre à Vesoul (du 5 au 12 février), pour y découvrir une riche programmation asiatique, dont six très bons films coréens.

Vous pourrez aussi trouver bien sûr, dans les pages qui suivent, quelques autres manifestations intéressantes que je vous laisse découvrir et qui, je l'espère vous plairont.

Avec tous mes vœux pour cette nouvelle année 2013, en espérant que ce programme vous séduira, je vous adresse, Chers amis, mes très cordiales salutations.

LEE Jong-Soo
Directeur du Centre Culturel Coréen

Jusqu'au 16 janvier

« Un second lieu… »
Exposition de Park Ja-Yong
Photographie et installation vidéo + performance

Dans le cadre de la série « Regard sur les artistes coréens prometteurs »

L'esthétique de l'espace, 2012.
Lenticulaire, 50 x 150 cm

Poursuite de l'exposition inaugurée le 19 décembre dernier (et annoncée dans notre programme de l'automne 2012), présentant des œuvres photographiques et une installation vidéo réalisées par une artiste coréenne particulièrement inventive, adepte des pratiques hybrides et décloisonnées, qui s'intéresse à la notion d'espace conçu comme un lieu de développement...

Après sa récente présentation en octobre dernier au Cloître des Billettes, dans le cadre de la « Nuit blanche 2012 », cette exposition au Centre Culturel Coréen est une nouvelle étape dans la carrière de Park Ja-Yong, qui fait incontestablement partie, en ce moment, des artistes coréennes prometteuses les plus en vue.

CENTRE CULTUREL

Jusqu'au 23 février *

« Plastic Nature »

Exposition de Hsia-Fei Chang, Jeong-Hwa Choi, Carole Fékété, Young-In Hong, Sung-Soo Koo

Exposition soulevant différents questionnements autour de la *fleur*, l'un des grands sujets de l'histoire de l'art... Elle présente une sélection d'œuvres illustrant l'ambiguïté du titre « Plastic nature », qui évoque à la fois la beauté de la nature et un matériau qui n'a, lui, rien de naturel. Donnant un prolongement à cette combinaison antinomique de termes, la fleur, source d'inspiration s'il en est, devient pour les artistes un moyen d'exprimer différents propos sociaux, culturels, esthétiques...

Dans le cadre de l'exposition « Plastic Nature », l'Association Soom, dirigée par la danseuse et chorégraphe coréenne

RED, Jeong-Hwa Choi , 2011

Jung-Ae Kim et Marion Carriau, présentera une performance intitulée « PLEATS », conçue pour cette occasion, le 12 janvier 2013 à 19h, puis Jeong-Hwa Choi réalisera une installation in situ, qui sera inaugurée le 29 janvier 2013.

GALERIE VANESSA QUANG

5 bis, rue de Beauce
75003 PARIS
Tél : 01 44 54 92 15
www.galerie-quang.com

*L'exposition sera fermée pour raisons techniques du 13 au 28 janvier

Jeudi 31 janvier à 18h 30
Inauguration d'une chambre d'artiste réalisée par Jeong-Hwa Choi

Les chambres d'artistes ouvrent une fenêtre sur le monde de l'art contemporain : l'utilisation du volume, le jeu des formes et des matières, l'humour… Chaque chambre est une création, fruit de l'imagination de l'artiste, reflet de son travail. Elle offre toujours au voyageur un espace de découverte… Tel est le concept des « Chambres d'artistes », initié par l'Hôtel WindsoR de Nice en 1989.

Cette année, après nombre d'artistes renommés qui se sont succédé (François Morellet, Ben, Raymond Hains, Lawrence Weiner, Mathieu Mercier...), c'est Jeong-Hwa Choi, artiste multidisciplinaire explorant tous les domaines de la culture, qui est invité pour y réaliser une chambre d'artiste..

Hôtel WindsoR 5 rue Dalpozzo - 06100 NICE

Mercredi 9 janvier à 19h

Concert du groupe Uangel Voice

Ce groupe, dont le leader est le chanteur Bak Ji-hyang, a été fondé par celui-ci en 2008. Il est composé de cinq excellents chanteurs de formation classique, qui conçoivent et interprètent des programmes vocaux très variés et grand public. En effet, Uangel Voice est un groupe éclectique et sans préjugés, abordant tous les genres qui font la part belle à la voix : grands airs d'opéra ou airs célèbres de comédies musicales, chansons traditionnelles coréennes, mélodies arrangées de manière moderne (avec batterie et orchestre), et même chansons célèbres de la K-pop...

La volonté affirmée du groupe de populariser la musique classique et de la présenter de manière attrayante devant des publics pas toujours accoutumés à l'entendre, lui a valu, en Corée, un grand succès. Grâce à leur sens du spectacle et à leurs concerts pleins de dynamisme et de charme pouvant plaire aux jeunes de 7 à 77 ans, les artistes de Uangel ont été choisis par l'Office National du Tourisme Coréen pour être les ambassadeurs de la Corée dans le monde, ce qui a permis au groupe de se produire dans différents pays et d'y remporter beaucoup de succès : Japon, Etats-Unis, Russie, Nouvelle-Zélande, France, Royaume-Uni, etc.

Uangel Voice se produit à Paris dans le cadre d'une tournée en Europe, comprenant notamment, outre la France, des concerts en Slovaquie, Hongrie, Tchéquie et Autriche.

Au programme : chants gagok, grands airs d'opéra, chansons populaires…

CENTRE CULTUREL

Jeudi 10 et vendredi 11 janvier à 19h 45

« La plus amusante et la plus affligeante tragédie de Roméo et Juliette » de William Shakespeare

Création de la compagnie Famille Mundi
Mise en scène : Dimitar Uzunov
Chorégraphie : Yun-Seon Hong

La compagnie Famille Mundi nous présente sa version cosmopolite de la plus célèbre histoire d'amour et de haine, l'histoire de Roméo et Juliette. En offrant une représentation dynamique et captivante, le metteur en scène bulgare Dimitar Uzunov fait un pont entre l'époque classique et celle d'aujourd'hui. La chorégraphie sensible et originale de Yun-Seon Hong illustre certaines scènes tout en puisant dans la tradition coréenne.

Dans les contextes actuels mouvementés, le spectacle rappelle que, souvent, nous nous rendons compte bien trop tard de l'inutilité de la guerre, de la haine ou de l'orgueil. Le choix de ce texte n'est pas aléatoire. Aujourd'hui, comme il y a quatre cent ans quand la pièce a été écrite, l'humanité est déchirée par toutes sortes de conflits : ethniques, religieux, dus à des rivalités sportives... Conflits inutiles, parmi lesquels nous pourrions retrouver des Montaigu et des Capulet, cachés sous d'autres noms…

Famille Mundi a été créée en 2008, sous la pulsion du voyage, de la rencontre interculturelle et de la volonté de représenter et d'incarner l'esprit contemporain de la ville de Paris. Si l'on voulait décrire Paris par un seul mot, ce serait sans doute « diversité ». Ainsi, la compagnie est constituée de comédiens et créateurs de théâtre qui ont des racines culturelles très différentes. Depuis sa création, plus de quinze pays ont eu leurs « représentants » dans ses projets, fortement appréciés par la critique et un public aussi international que l'équipe artistique elle-même.

CENTRE D'ANIMATION
LES HALLES - LE MARAIS

6 et 8 place Carrée, Niveau -3
Forum des Halles, Porte Saint-Eustache
75001 PARIS
Tel. : 01 40 28 18 48

Du 11 au 13 janvier

NEW ART FAIR / Exposition de Su-Min Do

La New Art Fair Paris est une nouvelle foire internationale d'art contemporain affichant la volonté de briser les préjugés liés à l'art actuel et proposer au public une sélection éclectique (peinture, photographie, street-art…) dans une ambiance conviviale et propice à l'achat. Elle défend la création actuelle, notamment à travers l'idée et le lancement du Drawing Award, prix dont l'originalité réside dans le fait qu'il est décerné avant la foire et destiné à attirer l'attention sur un artiste très talentueux qui y sera ensuite exposé.

Sans titre, 2011. Fusain sur papier, 2100 x 220 cm

Pour sa 1re édition, la foire investit l'Espace Cardin avec plus de 25 galeries et présente bien sûr les œuvres de la jeune Coréenne Su-Min Do à laquelle le prix a été attribué cette année.

Su-min Do est née, en 1981, à Busan. Elle a poursuivi des études de Beaux-Arts à Kyung-Sung puis à Dijon, avant de remporter le Drawing Award précité. Cette artiste a su attirer l'attention du jury par la qualité, l'originalité et la puissance de son travail. Elle s'intéresse tout particulièrement à la place du geste dans le processus de création. Ses grands formats exposés à la New Art Fair Paris sont l'aboutissement captivant de sa démarche.

Pour plus d'information sur la New Art Fair Paris : www.newartfair.com

ESPACE PIERRE CARDIN
3 avenue Gabriel
75008 PARIS

Les vendredis 11 janvier et 1er février à 19h

Démonstrations de cuisine coréenne

Ces démonstrations sont présentées, une fois par mois, par Mme Baik Sung-hee, spécialiste de la cuisine coréenne. Elles permettront à nos amis français d'apprendre à préparer quelques spécialités coréennes très populaires et très goûteuses.

11 janvier : *Dan Pat-juk* (단팥죽), dessert traditionnel qui est une sorte de soupe sucrée à base de haricots rouges et de perles de riz. On la mange à l'occasion du solstice d'hiver « Dongji » parce que, selon la tradition coréenne, on croit que ce plat éloigne les maladies et les mauvais esprits.

1er fevrier : *Tteok-guk* (떡국) . Il s'agit d'un bouillon de bœuf (*guk*), traditionnellement consommé lors des fêtes du Nouvel An coréen (*Seollal*). Ce bouillon est à base de rondelles de pâte de riz (*tteok*) mais comprend aussi généralement de fines tranches d'oeufs cuits et de viande marinée. Selon la tradition coréenne, le fait de consommer le *Tteok-guk* nous fait prendre un an de plus...

Tteok-guk

CENTRE CULTUREL

Mardi 15 janvier à 20h30

Récital de piano de Kim Jung-Eun

Cette jeune artiste, née en 1994, a débuté le piano à l'âge de 5 ans. A 10 ans, elle participe déjà aux récitals Gumho destinés aux enfants particulièrement talentueux. Après avoir obtenu un diplôme du lycée d'art Yewon (le meilleur établissement de ce genre en Corée), elle rejoint la Korea National University of Arts. En 2010, elle donne un récital dans le cadre de la série « Rising stars », au Kumho art Center, puis se produit aussi, cette même année, avec l'Orchestre philharmonique de Daejeon (à l'âge de 15 ans).

Elle poursuit actuellement ses études musicales à l'Université de Hanovre, en Allemagne. La jeune artiste a été, ces dernières années, lauréate de plusieurs compétitions internationales : concours Gina Bachauer (2012) et concours de New York (2011), aux Etats-Unis, concours Chopin au Japon (2005, médaille d'or), etc.

Une jeune artiste prometteuse à découvrir.

Au programme : oeuvres de Haydn, Debussy et Chopin

SALLE CORTOT
78 rue Cardinet
75017 PARIS

Du 23 janvier au 20 février

« Cityscape »
Exposition de Park Nung-Saeng / peinture coréenne

Dans le cadre de la série « Regard sur les artistes coréens prometteurs »

PARK Nung-Saeng peint « la ville » à l'encre de Corée, notamment Séoul où il vit, et les montagnes environnantes : Gwanaksan, Bukhansan, Namsan… Armé de son petit carnet à dessin, il y monte régulièrement. Elles lui offrent une vue panoramique sur sa ville. Il réalise des paysages reconstitués d'après ses nombreux dessins, mais aussi librement imaginés et inspirés de son vécu. Ces paysages, très spectaculaires, s'étendent parfois sur plusieurs panneaux.

Park Nung-Saeng possède une excellente maîtrise de toutes les techniques de la peinture coréenne. Mais en même temps, il fait preuve de modernité dans l'organisation de l'espace pictural, et dans le choix des couleurs et du sujet. Souvent, l'artiste fait naître le contraste, avec des couleurs, ou en jouant sur différents degrés d'intensité de l'encre, ou bien encore en jouant sur l'épaisseur et la profondeur des traits.

La ville et la nature qu'il peint ne sont pas en confrontation ; elles tendent plutôt à cohabiter. Ainsi, les contours arrondis des montagnes semblent embrasser des lignes audacieuses et presque agressives des paysages urbains. Le travail de l'artiste est en quelque sorte le reflet de son attachement à la ville, de son affection pour la vie urbaine, pour les citadins et les sentiments qu'ils peuvent éprouver.

Selon Park Nung-Saeng, « La ville est une sorte de nature ». C'est un lieu d'agitation, de mutation permanente, de circulation des flux et des ressources de l'homme des temps modernes.

Bunjee Jump, 2010, encre de Corée, acrylique sur toile, 90,9 x 75 cm

Et c'est dans cette effervescence et cette dynamique du mouvement que l'artiste se retrouve pleinement, respirant la ville et ses environs, écoutant ses bruits et ses histoires du quotidien afin de rendre ses paysages plus réalistes et plus riches.

Né en 1971 à Buyeo dans la région de Chungnam, en Corée du Sud, Park Nung-Saeng vit et travaille à Séoul. Il a fait, à ce jour, une quinzaine d'expositions personnelles et participé à de nombreux programmes de résidence d'artistes, notamment le prestigieux NYC international contemporary art residency program à New York, en 2011.

CENTRE CULTUREL

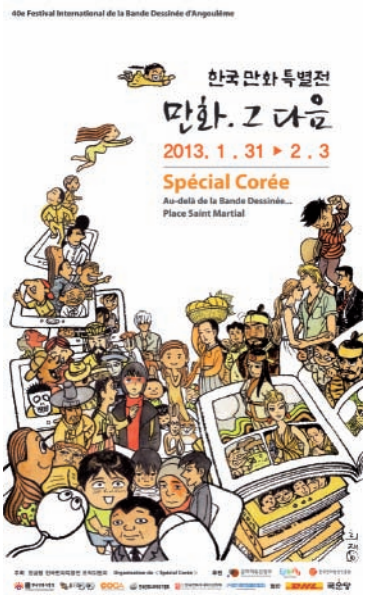
Du 31 janvier au 3 février

« Spécial Corée »
Festival international de la BD d'Angoulême

Depuis maintenant quatre décennies, le Festival international de la Bande dessinée d'Angoulême célèbre sous toutes ses formes la création en bande dessinée. Pour cette 40e édition anniversaire, le grand rendez-vous de la BD sera un vrai moment de fête avec un menu varié et de choix qu'on n'oubliera pas de sitôt. Expositions, spectacles, rencontres, animations, événements et exclusivités…constitueront un programme d'une richesse exceptionnelle.

Il y a dix ans, en 2003, une spectaculaire exposition collective présentée par le festival plaçait la Corée et ses auteurs sur la carte mondiale de la création en bande dessinée. Une décennie plus tard, après avoir vu leurs *manhwa* essaimer dans de nombreux pays, les Coréens reviennent à Angoulême pour y célébrer la vitalité de leur BD. Ce retour en forme d'anniversaire, organisé en partenariat avec la Korea Manhwa Contents Agency (Komacon), prendra la forme d'une présentation « Spécial Corée », incluant la présence de 24 dessinateurs parmi les plus créatifs (Kim Dong-hwa, Kangfull, Yoon Tae-ho, Kang Do-ha, Joo Homin, 3 gagnants du concours coréen de création de *manhwa*, etc.) et comprenant aussi une grande exposition à trois volets :

- Le volet « Play digital », qui retracera l'histoire des manhwa et leur développement jusqu'aux webtoon-manhwa qui se sont développés sur internet. Ce volet présentera aussi des films, des comédies musicales ou des jeux vidéos s'inspirant de ces manhwa modernes.
- Le volet « Play new » permettra de découvrir des manhwa abordant des genres un peu nouveaux (littéraires, documentaires...), s'intéressant aux phénomènes sociaux ou davantage à la psychologie des personnages.
- Le volet « Play Europe », enfin, permettra de faire un tour d'horizon des manhwa qui ont été présentés en Europe ces dernières années.



Un pavillon « Spécial Corée » sera installé Place Saint-Martial

Il accueillera également de nombreux autres événements se rapportant à la BD coréenne : dédicaces des dessinateurs invités, séances sur le thème « Angoulême vu par les dessinateurs coréens », projection d'un documentaire célébrant le centenaire des *manhwa*, conférence sur les webtoons, etc.

Informations sur le programme détaillé du festival :
www.bdangouleme.com ou au 05 45 97 86 50
Tarifs et billetterie : 0892 68 36 22

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BANDE DESSINÉE D'ANGOULÊME
71 rue Hergé
16000 ANGOULÊME

Lundi 4 février à 20h

Récital de piano de Sunwook Kim

Sunwook Kim est né à Séoul en 1988. En 2006, à 18 ans, il est projeté sur la scène musicale internationale en remportant le prestigieux concours international de piano de Leeds. Il est ainsi le plus jeune lauréat de ce concours depuis 40 ans et également le premier asiatique à le gagner. Il faut souligner que ce fameux concours compte, entre autres, parmi ses lauréats Murray Perahia et Radu Lupu. Lors de la finale, l'interprétation par Sunwook Kim du 1er concerto de Brahms, avec Mark Elder, a reçu les éloges unanimes de la presse et lui a valu des engagements avec les plus grands orchestres aussi bien en Europe que dans le monde.

A 24 ans, Sunwook Kim a déjà donné nombre de récitals et a été invité dans plusieurs grands festivals : Klara Festival de Bruxelles, Festival de piano de la Ruhr et du Mecklenburg-Vorpommern (Allemagne), Festivals de la société Chopin à Londres et Vancouver, Festival Chopin en Pologne...

Il s'est produit en concerto avec de prestigieux orchestres : London Philharmonic Orchestra, Philharmonia Orchestra (invité par Vladimir Ashkenazy au Royal Festival Hall de Londres), BBC Philharmonic Orchestra,Tokyo Philharmonic, BBC National Orchestra du Pays de Galles, BBC Philharmonic Royal Scottish National Orchestra, Rundfink Sinfonieorchester de Berlin, Orchestre Philharmonique de Radio France... souvent sous la direction de grands chefs : Myung-Whun Chung, Marek Janowski, etc.

Sunwook Kim impressionne le public par sa grande virtuosité, son sens musical inné et sa maturité. Son répertoire est vaste puisqu'il aime jouer aussi bien Haydn que Schumann, Bartok, Beethoven, Schubert ou les compositeurs de son temps comme le compositeur japonais Dai Fugihara.

Un grand pianiste et un très beau récital, programmé dans la prestigieuse série « Piano**** » et l'une des plus belles salles parisiennes.

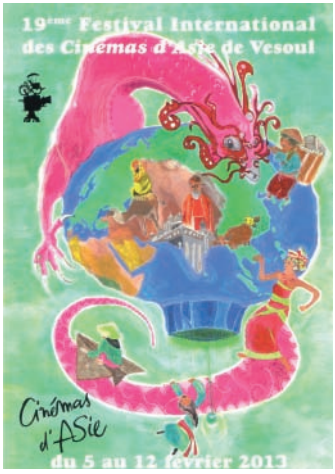
Programme
Bach : Partita n°1 BWV 825
Beethoven : Sonate n°21 Op.53 "Waldstein"
Brahms : Sonate n°3 op. 5

SALLE PLEYEL
252, rue du faubourg Saint-Honoré
75008 PARIS
Tel. : 01 42 56 13 13

Du 5 au 12 février

19e Festival International des Cinémas d'Asie de Vesoul

Chaque année, le FICA de Vesoul constitue, pour les cinéphiles appréciant les cinémas d'Asie, un grand rendez-vous. Ce festival, qui a beaucoup contribué à faire mieux connaître en France la cinématographie coréenne, propose cette année encore quelque 90 films variés, représentatifs de la diversité de la production asiatique.



Plusieurs films coréens de belle facture seront présentés à Vesoul lors de cette édition 2013, notamment :

- En compétition long métrage de fiction : « Pluto » de la réalisatrice Shin Su-won (première internationale).
- En compétition documentaire : « Contre marées et barbelés » de Lee Hark-joon et « Jeonju, une ville coréenne » de Claire Alby
- Dans la section thématique Sur les routes d'Asie : « La Chanteuse de pansori » d'Im Kwon-taek et « Destination Himalaya » de Jeon Soo-il
- Dans la section Jeune Public : « Lili, à la découverte de la vie sauvage » d'Oh Seong-yu

Le premier grand rendez-vous du cinéma asiatique de ce début d'année, avec plein de bons films à ne pas manquer !

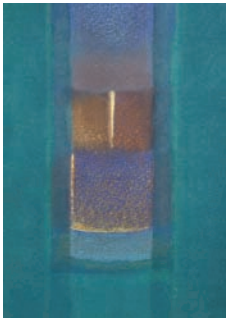
* Le programme complet, avec tous les films, horaires et lieux des projections, est consultable sur le site du festival : www.cinemas-asie.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DES CINÉMAS D'ASIE
25 rue du Docteur Doillon
70000 VESOUL
Tel : 03 84 76 55 82 / 06 84 84 87 46

Du 6 février au 30 mars

"Lumière de l'Univers" Exposition de peinture de Bang Hai Ja

Après sa superbe exposition au Château de Vogüé en Ardèche, au cours de l'été 2012, Bang Hai Ja investit à nouveau les cimaises de sa galerie parisienne avec une exposition où seront présentées une vingtaine d'œuvres très récentes, aux motifs et aux couleurs sensibles, sans cesse en évolution.



Une très belle présentation de cette grande artiste qui a à son actif de très nombreuses expositions en France, en Corée et dans nombre de pays du monde, et qui fait incontestablement partie des plus belles figures de l'art contemporain coréen.

GALERIE GUILLAUME
32, rue de Penthièvre
75008 PARIS
www.galerieguillaume.com

Du 19 au 26 février

30e Festival International du Film d'Environnement

Organisé par la région Ile-de-France, ce festival propose une sélection de documentaires, fictions, courts métrages et web documentaires en et hors compétition autour des thématiques environnementales, accompagnée de nombreuses rencontres, débats et échanges professionnels.

Gratuit et ouvert à tous, le festival est un vecteur de prise de conscience écologique. Il propose, dans le cadre de cette édition 2013, 140 films et web documentaires visant à sensibiliser le public et à construire un avenir durable, respectueux des hommes et de la nature. Il décerne également sept prix à l'issue de la compétition officielle.

Deux grands débats relaieront les réflexions menées sur deux grands sujets environnementaux : l'aménagement du territoire urbain et l'impact des enjeux agricoles sur notre alimentation. Cette année, le festival a sélectionné deux films coréens pour sa compétition officielle courts métrages : Sori de Yong-Won Jung et Alex de Ji-Sun Choi

Le Cinéma des Cinéastes, à Paris, accueille la majorité des projections. Quelques autres cinémas franciliens participent aussi au festival.

Informations sur le détail du programme sur
www.iledefrance.fr/festival-film-environnement

CINÉMA DES CINÉASTES
7 avenue de Clichy
75 017 PARIS
Tel.: 01 53 42 40 20

Mercredi 20 février à 19h

Concert de l'artiste Caroline M. Johnston

Avec au piano : Theresa Kim

Caroline M. Johnston est une altiste originaire de Boston. Ses études musicales ont commencé par le violon à l'âge de 4 ans puis l'alto à 14 ans au Conservatoire New England de Boston avec Michael Zaretsky. Elle a ensuite intégré la célèbre Juilliard School de New York où elle a étudié avec Samuel Rhodes et obtenu ses diplômes de Bachelors et Masters. Elle a aussi travaillé avec Nobuko Imai au Conservatoire de Musique de Genève avant de terminer ses études supérieures avec Pierre Henri Xuereb à l'École Normale de Musique de Paris Alfred Cortot, où elle a obtenu le Diplôme d'Exécution à l'unanimité du jury.

Passionnée par les récitals et la musique de chambre, cette talentueuse altiste d'origine coréenne a donné des concerts à New York, à Boston, en Corée du Sud, au Japon, en Suisse, au Danemark et en Finlande. Récemment l'artiste a participé à plusieurs festivals internationaux : Pablo Casals de Prades, Tibor Varga de Sion, Kuhmo Chamber Music Festival (Finlande), Taos Chamber Music Festival de Spoleto (Etats-Unis)...

Programme

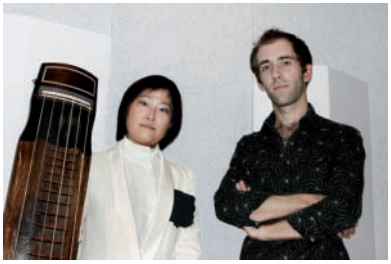
Prokofiev : Roméo et Juliette / Schumann : Märchenbilder et Adagio & Allegro
Brahms : Sonate N° 1 en fa mineur, op. 120

CENTRE CULTUREL

Samedi 23 février à 18h

Concert E'Joung-Ju et Mathias Delplanque

Dans le cadre des salons de musique du Musée du Quai Branly



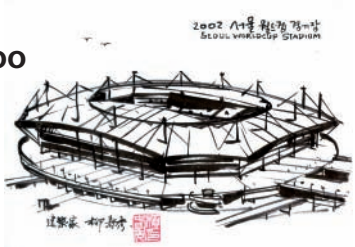
E'Joung-Ju est une musicienne coréenne de grand talent qui vit, depuis quelques années, en France. Elle est, en Europe, l'une des rares instrumentistes à jouer du *geomungo*, cet instrument traditionnel coréen à 6 cordes dont les origines remontent à des temps très anciens. Mathias Delplanque est, lui, un musicien électronique français né à Ouagadougou, au Burkina Faso. Leur point commun : un désir insatiable de nouveauté, d'expérience et d'ouverture musicale. Depuis 2010, leur duo confronte les sonorités ancestrales du *geomungo* à des textures, des rythmes et des traitements électroniques.

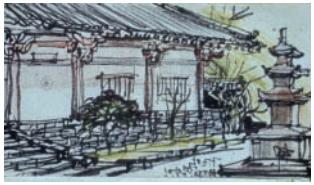
Par-delà la rencontre de deux pratiques instrumentales séparées par des siècles d'histoire, leur création s'impose comme une forme originale, allant puiser du côté du blues, des musiques africaines ou jamaïcaines, de l'ambient, du bruitisme… Hypnotique, chaleureuse, voyageuse, dansante ou méditative, leur musique est un folk imaginaire et apatride qui séduira les amateurs de sonorités hybrides et aventureuses.

MUSÉE DU QUAI BRANLY 37, quai Branly
75007 PARIS

Du 27 février au 20 mars

« Le pinceau, le stylo et l'ordinateur »
Dessins et esquisses de Ryu Choon-soo





Ryu Choon-soo est un architecte coréen renommé qui a à son actif de nombreux prix et distinctions. Il a été en Corée, pendant plusieurs années, membre de la Commission présidentielle de la politique architecturale et a réalisé nombre de projets architecturaux importants parmi lesquels le stade de la Coupe du Monde de Football 2002 et le gymnase olympique de Séoul.
Les dessins et esquisses, qu'il présente dans cette exposition, tendent à montrer que, même si le travail de l'architecte - contrairement à celui du peintre qui peut créer sans limites -, s'inscrit dans un contexte déterminé soumis à des contraintes techniques, il reste néanmoins hautement artistique. En effet, l'architecte, est amené à s'intéresser à l'espace, à la plastique et à la représentation de la réalité, et ces notions sont également au coeur des préoccupations des plasticiens.

Cette exposition se propose de montrer les réalisations d'un architecte extrême-oriental et leurs spécificités - entre autres dans l'art d'utiliser le pinceau - afin de susciter une réflexion et un échange enrichissants avec ses homologues occidentaux. Les dessins et esquisses présentés ont également un intérêt esthétique intrinsèque susceptible de retenir l'attention de simples amateurs d'art.

CENTRE CULTUREL

Projections « Ciné-Corée » au Centre Culturel Coréen

proposées par le k.ineclub du Festival du Film Coréen à Paris

Cycle « Les mélodrames de la fin des années 1990 »

Malgré son importance historique, le mélodrame coréen de la fin des années 1990 semble être quelque peu tombé dans l'oubli. La période est pourtant fondatrice du cinéma coréen moderne. A l'époque, un nouveau système de production émerge ainsi que de nouveaux talents, nombreux, qui y trouvent leur place. C'est à partir de cette période que le monde tourne enfin son regard vers le cinéma de Corée en applaudissant les films de Hong Sang-soo, Kim Ki-duk, Park Chan-wook… C'est un nouvel âge d'or pour le cinéma coréen, après celui des années 1960. Et c'est, vers la fin des années 1990, le mélodrame qui va justement apporter aux producteurs les succès commerciaux qui leur permettront par la suite d'investir dans un cinéma audacieux. Ce cycle vous invite à plonger dans l'univers de ces mélodrames et à découvrir un genre symbolique et incontournable de la renaissance du cinéma coréen.

Vendredi 18 janvier
The Contact
(접속)
de Chang Yoon-hyun

1997, 104 mn, VOSTF
Avec Han Seok-kyu, Jeon Do-yeon, Choo Sang-mi, Kim Tae-woo

Dong-hyun, animateur radio et Soo-hyun, télé-opératrice de shopping télévisé crèvent de solitude. Soo-hyun en pince pour le petit copain de sa meilleure amie tandis que Dong-hyun est obsédé par l'idée de récupérer son ex-copine. Englués dans leurs passés respectifs, ils laissent passer les occasions qui se présentent...
Jusqu'au jour où Dong-huyn et Soo-hyun se rencontrent sur internet.

Vendredi 25 janvier
La Lettre
(편지)
de Lee Jung-kook

1997, 93 mn, VOSTF
Avec Choi Jin-sil, Park Shin-yang

Jung-in, une charmante étudiante en littérature coréenne habitant hors de Séoul, doit prendre le train pour se rendre à l'université. Mais, elle laisse malencontreusement tomber son portefeuille sur le chemin. Hwan-yoo, qui a assisté à la scène, réussit à lui rendre le portefeuille dans lequel se trouve en fait son billet de train. C'est ainsi que commence leur amour...

Vendredi 15 février
Christmas in August
(8월의 크리스마스)
de Hur Jin-ho

1998, 97 mn, VOSTF
Avec Han Seok-kyu, Shim Eun-ha

Jung-won est un photographe trentenaire qui tient un magasin de photo. Il est malheureusement atteint d'une maladie incurable qui le ronge. Malgré tout, il fait tout pour continuer à vivre normalement, jusqu'au jour où il rencontre Da-rim, une pervenche qui vient faire développer ses photos dans son magasin. Sa vie va s'en trouver bouleversée...

Vendredi 22 février
Happy End
(해피엔드)
de Jung Ji-woo

1999, 99 mn, VOSTA
Avec Choi Min-sik, Jeon Do-yeon, Joo Jin-mo

Min-ki, qui travaille dans une banque, est licencié après six ans de bons et loyaux services. En proie à un certain malaise, il découvre l'ennui et la frustration des chômeurs. Mais il profite quand même de sa nouvelle vie insouciante, loin du stress du travail, grâce à sa femme qui a une brillante carrière professionnelle. Un jour, Min-ki découvre qu'elle a une liaison avec un ancien copain d'université...

Les vendredis à 18h, entrée libre k.ineclub

Cours et ateliers

Cours de coréen

Le Centre culturel propose des cours d'initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu'au niveau avancé, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation. Les cours sont dispensés par des professeurs expérimentés.

Débutant

Groupe 1 : lundi de 20h à 21h30
et samedi de 17h 15 à 18h 45
Groupe 2 : lundi et mardi de 16h à 17h30
Groupe 3 : mardi de 18h à 19h30 et samedi
de 15h30 à 17h
Groupe 4 : mardi et vendredi de 20h à 21h 30
Groupe 5 : jeudi et vendredi de 16h à 17h 30
Groupe 6 : lundi et jeudi de 18h à 19h 30
(hors les murs, lycée Victor Duruy, Paris 7e)
Groupe 7 : mercredi et vendredi de 18h à 19h 30
(hors les murs, lycée Victor Duruy Paris 7e)

Ciné-cours

(pour moyens et avancés)
Groupe 15 : lundi de 16 à 18h

Faux débutant

Groupe 8 : lundi et jeudi de 18h à 19h 30
Groupe 9 : mercredi de 20h à 21h 30
et samedi de 14h à 15h30
Groupe 10 : mardi et jeudi de 16h à 17h 30
Groupe 11 : mardi et jeudi de 20h à 21h 30

Moyen

Groupe 12 : lundi et jeudi de 20h à 21h 30
Groupe 13 : mardi et jeudi de 18h à 19h 30

Avancé

Groupe 14 : mercredi de 18h à 20h

Ateliers d'art

Les ateliers d'art coréen, animés par des professeurs qui sont aussi tous des artistes confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes et d'apprendre des techniques artistiques séculaires faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Nœuds coréens ou maedup

Lundi de 10h à 12h

Peinture coréenne

Lundi de 18h à 20h

Calligraphie coréenne

Vendredi de 18h à 20h

Vannerie de papier coréen

Samedi de 14h à 17h

Poterie et céramique coréennes

hors les murs:
mercredi de 18h30 à 21h30
dans l'atelier de l'association Ciel & Terre
(3 rue du Gril - 75005 Paris)

Atelier de Taekkyon Vendredi de 12h 30 à 14h

Initiation à un art martial coréen ancestral développant l'adresse et se distinguant par une philosophie ludique et non violente. Par les maîtres Jean-Sébastien Bressy et Guillaume Pinot

- **L'enseignement se déroule sur l'année : d'octobre 2012 à fin juin 2013, sauf pour les groupes 4, 5 et 9 (de mi-février 2012 à mi-février 2013)**
- **Frais d'inscription pour tous les cours et ateliers : 30 euros par semestre**

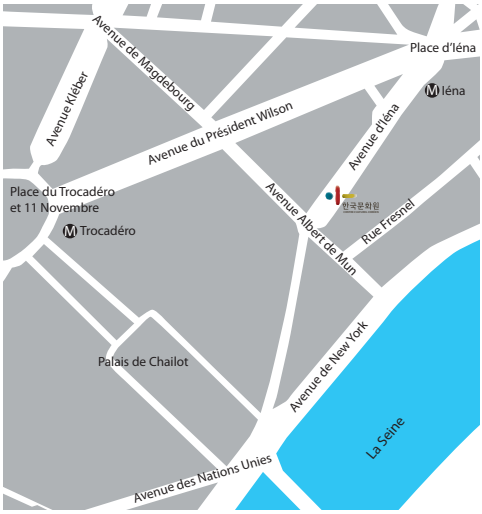
한국문화원
CENTRE CULTUREL CORÉEN

2, avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h
Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 14h à 19h

Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h
Tél. direct : 01 41 20 84 96

Métro : Iéna, Trocadéro
Bus : 82, 63, 32, 72



Le Centre Culturel Coréen est membre du Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris